

Empfang und Mittagessen
zu Ehren der Guangdong Acrobatic Troupe of China
in der Spanischen Hofreitschule
21. Juni 2011

1. Teilnehmer

China Generaloberst ZHANG Yang (Delegationsleiter)

Generalleutnant YANG Jian Ting
Generalleutnant PENG XIN Guo
Generalmajor YAN Qi Xiong
Generalmajor ZHU Chen Ping
Generalmajor XU Wei Shao
Generalmajor XU Xinmin

Botschafter SHI Mingde
Botschaftsrat BAI Yang
Großoberst GU Gang, Militärattaché

Dr. FENG Guoqing (Dolmetsch)

Österreich Dr. Gerhard Feltl (Delegationsleiter)
KR Peter Hanke, Geschäftsführer Wien Holding
Herwig Ursin, Geschäftsführer Hey-U Mediagroup
DDr. Franz Haslauer, Geschäftsführer Melior Consulting Group
Su Ningxia Mayer, Chief Representative, Europe Office HNA-Group
Dr. Alfred Mayer (vormals Handelsdelegierter in China) China Business Consultant

2. Programmablauf

11.45 h Eintreffen der Chinesischen Delegation am Michaelerplatz 1
Begrüßung und Geleitung in die „Kaiserloge“

12.00 h Morgentraining der Lipizzaner in der „Winterreitschule“

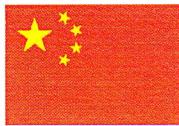
12.30 h Aperitif in den Repräsentationsräumen der Spanischen Hofreitschule
Eintragung ins Gästebuch
Welcome Address

12.45 h Gesetztes Essen lt. Menü-Karte
Toast Dr. Feltl
KR Peter Hanke - Grußbotschaft von Bürgermeister Dr. Häupl
Vorstellung der Österreichischen Teilnehmer
Toast Generaloberst ZHANG
Statement Botschafter SHI Mingde

Überreichung der Ehrengaben

15.00 h Verabschiedung und Ende des Mittagessens

optional: Sonderführung durch die Stallungen



Kurzresümee

GATC - Besuch einer hochrangigen Militärdelegation in Wien

Spanische Hofreitschule

21. Juni 2011

Anschließend an die Besichtigung des Morgentrainings (Kaiserloge - Winterreitschule) und Eintragung ins Gästebuch heißt G. FELTL die Delegation (siehe Anlage) willkommen und betont die besondere Bedeutung dieses hochrangigen Besuches für die bilateralen Beziehungen sowie insbesondere für die geplante Ausweitung der Zusammenarbeit zwischen China und Österreich im künstlerisch-kreativen Bereich. Wichtiges Vorhaben in Rahmen dieses Kulturaustausches ist die für September 2011 geplante Aufführung der auch international bekannten und vielfach ausgezeichneten Acrobatic-Troupe aus Guangdong.

Generaloberst ZHANG Yang, der Leiter der chinesischen Delegation, bedankt sich für den freundlichen Empfang im beeindruckenden historischen Ambiente der Hofburg bzw. Spanischen Hofreitschule und verweist auf die traditionell guten Beziehungen zwischen China und Österreich - wobei Wien aufgrund seiner viel bewunderten Stellung insbesondere im Kulturbereich eine herausragende Rolle einnimmt.

In den nachfolgenden offiziellen Begrüßungsansprachen dankt FELTL für die Unterstützung beim Zustandekommen des für September 2011 geplanten Gastspiels. Als er im Vorjahr auf Einladung der Regierung als Gastsprecher am China Art Festival in Guangzhou teilnahm, habe er sich von der außergewöhnlichen Qualität der GATC überzeugen können. Im März dieses Jahres konnte er neuerlich eine beeindruckende Show der Acrobatic-Troupe unter der sehr erfolgreichen Leitung von Ms. LI Yaping besuchen. An dieser Stelle wolle er sich auch im Namen seiner Kollegen für die effizienten und freundschaftlichen Gespräche mit Herrn Generalmajor XU Xinmin und Ms. LI Yaping sowie für deren beeindruckende Gastfreundschaft herzlich bedanken. Die GATC ist seit ihrer Show „Swanlake“ auch in Europa sehr bekannt, diese Aufführung war auch in der Wiener Stadthalle ein großer Publikumserfolg. Daher sei er überzeugt, dass auch die für September 2011 geplante Aufführungsserie im Rahmen des Festprogramms für „40 Jahre diplomatische Beziehungen zwischen China und Österreich“ ein großer Erfolg sein werde. Sein besonderer Dank gelte in diesem Zusammenhang S.E. Herrn Botschafter SHI Mingde und Herrn Botschaftsrat BAI Yang, ohne deren tatkräftige Unterstützung dieses Vorhaben nicht verwirklicht werden könnte.

Natürlich freue er sich ganz besonders, dass diese Veranstaltung in der Wiener Stadthalle präsentiert wird - einem der größten und traditionsreichsten Veranstaltungszentren in Europa, das in den vergangenen fünfzig Jahren rund 65 Millionen Besucher mit einem vielfältigen und erfolgreichen Programm begeistern konnte.

Übrigens habe auch die Spanische Hofreitschule im Jahr 1972 ihr 400-Jahr-Jubiläum unter anderen mit einer Gala-Vorstellung in der Wiener Stadthalle gefeiert.

Die bevorstehende GATC-Aufführungsserie ist als Auftakt für eine Europatournee im kommenden Jahr geplant, daher werde man auch die Top-Manager der führenden europäischen Veranstaltungszentren zur Premiere am 13. September 2011 nach Wien einladen. Die Teilnahme von Herrn Generaloberst ZHANG und Herrn Generalmajor XU würde die Bedeutung dieser Veranstaltung eindrucksvoll unterstreichen und die Planung für die Europa-Tournee unterstützen.

Eine neue Qualität in den traditionell guten Beziehungen sowie eine signifikante Bereicherung im Kulturaustausch zwischen China und Österreich könne auch die seit längerem geplante Joint-Venture-Vereinbarung von einer offiziellen chinesischen Institution mit Wien-Holding und Wiener Stadthalle bringen. Auch hier bedanke er sich für die aktive Unterstützung dieses Vorhabens und für die sehr positiven Gespräche mit Herrn Botschafter SHI und Herrn Botschaftsrat BAI. Und er freue sich sehr, im September die Herren ZHANG und XU sowie Ms. LI Yaping in Wien begrüßen zu dürfen.

GD Peter HANKE überbringt die offiziellen Grußworte der Stadt Wien und von Herrn Bürgermeister Dr. Michael Häupl, der die angesprochenen Vorhaben voll unterstützt und sehr bedauert, die chinesische Delegation aufgrund anderer Terminverpflichtungen nicht persönlich begrüßen zu können.

Anschließend präsentiert HANKE im Detail die Wien-Holding mit ihren unterschiedlichen Geschäftsfeldern und Schwerpunktaktivitäten inklusive der aktuellen Kooperationsprojekte und Vorhaben mit China. Er sei sehr erfreut über die positiven Gespräche der Wiener Stadthalle mit der Akrobatik-Truppe aus Guangdong und über die bevorstehende Veranstaltungsserie in Wien - und dankt seinerseits der chinesischen Seite für die exzellente Zusammenarbeit und für die Bereitschaft, die Kulturkontakte im Rahmen einer Joint-Venture-Vereinbarung weiter auszubauen und zu intensivieren.

Botschafter SHI Mingde informiert, dass die Aufführung der GATC im kommenden September als bedeutende Veranstaltung im Rahmen der Jubiläumsfeiern „40 Jahre China und Österreich“ nunmehr offiziell fixiert ist, und sagt weiterhin seine volle Unterstützung zu. Er werde darüber entsprechend an seine Regierung in Peking berichten. Im Übrigen könne er die Mitteilung machen, dass seine Botschaft 1.000 Eintrittskarten für die Premiere am 13. September 2011 kaufen und zahlreiche Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Kunst und Kultur zum Empfang in Anschluss an diese Veranstaltung einladen werde.

Generaloberst ZHANG Yang bedankt sich nochmals für die erwiesene Gastfreundschaft, betont seine Freude am bevorstehenden Auftritt ‘seiner’ GATC in Wien, sieht die weitere und intensivierte Zusammenarbeit im Kulturbereich als wichtiges Instrument zur Völkerverständigung, und gratuliert der Wiener Stadthalle zu ihrer aktiven Unterstützung und engagierte Mitarbeit beim Zustandekommen der beschriebenen Vorhaben.

Herwig URSIN spricht einige seiner bisherigen Projekte in China an und gibt seiner Freude Ausdruck, an diesem Projekt aktiv mitarbeiten zu können - zu diesem Zweck werde er demnächst nach Guangzhou reisen, um mit Frau Li Yaping Produktions- und Regiedetails zur Vorbereitung der Aufführung in Wien und der nachfolgenden Europatournee zu besprechen.

Franz HASLAUER präsentiert kurz seine Unternehmensgruppe inklusive jener Projekte, die sich auch auf China beziehen

*

S.E. Herr Botschafter SHI Mingde regt an, die weitere Vorgangsweise zum möglichen Abschluss einer Joint-Venture-Vereinbarung mit dem Ziel eines vertieften Kulturaustausches (Stichworte: Konzerte, Wiener Sängerknaben, Operette, Spanische Hofreitschule, Ausstellungen etc.) im Rahmen einer Gesprächsrunde abzustimmen und ersucht diesbezüglich um Terminvorschläge.

A.M. / 21.06.2011